

Overseas Chinese Art

丛书之二十六

华侨艺术

翰墨人生

黄永年书



大江東去浪淘盡千古風流人物故壘西
邊人道是三國周郎赤壁亂石穿空驚濤
拍岸捲起千堆雪江山如畫一時多少豪
傑遙想公瑾當年小喬初嫁了雄姿英發
羽扇綸巾談笑閒羶霧灰飛煙滅故國神
遊多情應笑我早生華髮人生如夢一樽
還酹江月東坡詞赤壁懷古

甲午年夏月田伯平書

编委会

选题策划：中侨大观艺术出版中心

指导单位：中国侨商联合会

艺术顾问：李 铎 杨之光 刘 艺 沈 鹏 喻继高
孙伯翔 刘文西 哈孜·艾买提 李宝林
贾浩义 朱关田 刘大为 林 岫 言恭达
王明明 冯 远 范迪安 王家训

(按年龄排序)

主 任：金 晔

主 编：李 军

副 主 编：关俊声

编 辑：段菊兰 李亚琳 王 燕 苑 园

罗凯燕 李瑞来 李倩倩 郭 宇

美术编辑：穆 琳 马战明

联系地址：北京市朝阳区静安里 26 号中国华侨出版社 301 室

联系电话：010-64689676

E-mail: sh@zqdg.org

图书在版编目(CIP)数据

翰墨生香 / 李军编. -- 北京: 中国华侨出版社,
2015.4
(华侨艺术丛书; 26)
ISBN 978-7-5113-5362-7

I. ①翰… II. ①李… III. ①汉字—法书—作品集—
中国—现代 ②中国画—作品集—中国—现代 ③油画—作品
集—中国—现代 IV. ①J1121

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 072408 号

华侨艺术丛书之二十六·翰墨生香

编 者 / 李 军

出 版 人 / 方 鸣

责 编 / 王 嘉 华 旦

装帧设计 / 北京梦·公园视觉设计工作室

经 销 / 新华书店

开 本 / 787 毫米 × 1092 毫米 1/8 印张 / 13

字数 / 350 千字

印 刷 / 北京旺都印务有限公司

版 次 / 2015 年 4 月第 1 版 2015 年 4 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5113-5362-7

定 价 / 98.00 元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里 26 号
通成达大厦 3 层 邮编: 100028

律师顾问: 陈鹰律师事务所

编辑部: (010) 64443056 64443979

发行部: (010) 64443051 传真: (010) 64449708

网 址: www.oveaschin.com

E-mail: oveaschin@sina.com

版权所有 侵权必究

田伯平书法作品《赤壁怀古》180 x 97cm

凡购本社图书, 如有印装质量问题请与印刷厂联系调换 电话: 13683078167



董希源作品《朝霞应鹤鸣》、《鹤鸣天地宽》 360 x 142cm x 2



关玉良作品《女人体-47》 96 x 118cm

目录 Directory

封面题字：范迪安
封面人物：范迪安
上版艺术家按年龄排序

喻继高
作品欣赏 / 2-5

马西光
老马觅途
——记画家马西光 / 6-9

蔡志坚
作品欣赏 / 10-11

衣惠春
作品欣赏 / 12-13

贾又福
我的话
——一生只做一件事 / 14-17

谭峥嵘
作品欣赏 / 18-19

刘大为
融会、通达的境界
——刘大为的中国画创作 / 20-23

李洪海
李洪海与诗书画 / 24-27

姜昆
作品欣赏 / 28-29

赵根成
作品欣赏 / 30-31

冯远
作品欣赏 / 32-35

尹石
文人画家 江南一竹
——尹石先生印象 / 36-39

范迪安
作品欣赏 / 40-43

刘宝玉
作品欣赏 / 44-45

曾来德
大笔分氤氲 豪情写山川
——曾来德书画艺术述评 / 46-49

贾大年
作品欣赏 / 50-53

关玉良
以本土化方式进入当、现代
——关玉良的艺术诉求 / 54-57

王家训
王家训的“精神家园” / 58-61

田伯平
让您的“字”成为艺术 / 62-63

鞠太运
作品欣赏 / 64-66

刘江
作品欣赏 / 67-69

陈恩
作品欣赏 / 70-71

覃立强
作品欣赏 / 72-73

郑柏林
作品欣赏 / 74-77

曾迎春
作品欣赏 / 78-79

董希源
新时期都市水墨画的力作
——读董希源新作《澳门盛世更和谐》
/ 80-83

王世利
生命激情的涌动
——画黄河壶口瀑布有感 / 84-87

任正江
作品欣赏 / 88-89

林涛
古风新意 南国华采
——林涛花鸟画散记 / 90-93

闫畅青
畅青的秘密花园 / 94-97

赵永夫
作品欣赏 / 98-99

新闻资讯 / 100



王家训作品《书意不尽》（局部）

目 录 Directory

封面题字：范迪安
封面人物：范迪安
上版艺术家按年龄排序

喻继高
作品欣赏 / 2-5

马西光
老马觅途
——记画家马西光 / 6-9

蔡志坚
作品欣赏 / 10-11

衣惠春
作品欣赏 / 12-13

贾又福
我的话
——一生只做一件事 / 14-17

谭峥嵘
作品欣赏 / 18-19

刘大为
融会、通达的境界
——刘大为的中国画创作 / 20-23

李洪海
李洪海与诗书画 / 24-27

姜 昆
作品欣赏 / 28-29

赵根成
作品欣赏 / 30-31

冯 远
作品欣赏 / 32-35

尹 石
文人画家 江南一竹
——尹石先生印象 / 36-39

范迪安
作品欣赏 / 40-43

刘宝玉
作品欣赏 / 44-45

曾来德
大笔分氤氲 豪情写山川
——曾来德书画艺术述评 / 46-49

贾大年
作品欣赏 / 50-53

关玉良
以本土化方式进入当、现代
——关玉良的艺术诉求 / 54-57

王家训
王家训的“精神家园” / 58-61

田伯平
让您的“字”成为艺术 / 62-63

鞠太运
作品欣赏 / 64-66

刘 江
作品欣赏 / 67-69

陈 恩
作品欣赏 / 70-71

覃立强
作品欣赏 / 72-73

郑柏林
作品欣赏 / 74-77

曾迎春
作品欣赏 / 78-79

董希源
新时期都市水墨画的力作
——读董希源新作《澳门盛世更和谐》
/ 80-83

王世利
生命激情的涌动
——画黄河壶口瀑布有感 / 84-87

任正江
作品欣赏 / 88-89

林 涛
古风新意 南国华采
——林涛花鸟画散记 / 90-93

闫畅青
畅青的秘密花园 / 94-97

赵永夫
作品欣赏 / 98-99

新闻资讯 / 100



王家训作品《书意不尽》（局部）



喻继高

喻继高，中国杰出的工笔花鸟画家，国家一级美术师。是受国务院和江苏省人民政府表彰的对我国文化艺术事业发展有突出贡献的专家；也是受联合国总部文委会表彰为在中国传统绘画上的卓越成就和对世界文化交流做出突出贡献的艺术家。

喻继高先生是江苏省徐州市铜山县喻庄村人，自幼刻苦勤奋。1951年考入南京大学艺术系，接收系统的美术史论和美术技法的教育。师从国画大师傅抱石、陈之佛先生。1955年毕业于南京师范学院美术系。1957年参与筹建江苏省国画院，并开始专业从事工笔花鸟画的创作和研究。历任江苏省国画院副院长、江苏省文联顾问、江苏省美术家协会副主席、中国美术家协会理事、中国工笔画学会副会长、东南大学兼职教授、南京大学美术学院顾问、文化部中国国家画院院务委员等职。在组织和推动中国工笔花鸟画的繁荣和发展方面功不可没。他的作品参加过多次全国性美术展览并多次获奖。许多作品曾在美国、加拿大、英国、日本、印度等30多个国家和地区展出。并为一些博物馆、海外知名人士、国家领导人收藏。喻继高先生曾为国家人民大会堂、钓鱼台国宾馆、中南海接待大厅等国家重要场所创作巨幅工笔花鸟画30余张，为党和国家做出了巨大贡献。曾出版多种个人画册，其单页画作品的印刷出版近亿张之巨，深受大众喜爱。

喻继高先生的工笔重彩画富有现代感形式和情感基调。作品典雅秀丽，雍容豁达，繁盛充盈，泱泱大度，光彩照人，许多画都是精品，反映了新时代人民的需要，被誉为德艺双馨的人民艺术家，当今中国工笔花鸟画的领军人物。



《瑞鹤迎春》



一九六三年中秋画于南京江表中国画院此全画室喻健书

《牡丹锦鸡》



《荷花鸳鸯》



《岭南早春》



马西光

马西光，1932年出生于山西省临猗县，祖籍山东。1948年考入中国人民解放军西北军政大学艺术学院美术部学习，1957年考入西安美术学院国画系深造。现为青海省优秀专家、中国美术家协会会员、中国书画函授大学教授、美协青海分会荣誉主席。曾任玄圃画院副院长、青海省政协常务委员、青海美术家协会副主席。

作品曾参加1964、1972、1979、1985年度全国美展，国画《瀚海晓月》获建国30周年全国大展三等奖，《琴声悠悠》获“97首届欧洲中国艺术大展”金奖。1999年入选中国美协、中央电视台举办的“国画50家”；2001年《月韵》入选百年中国画大展；2005年国家科学技术奖励工作办公室授予其“优秀人民艺术家”称号。多幅作品被中国美术馆等收藏单位收藏。

出版有《马西光画集》、《写意人物画琐谈》、《大匠之门·马西光高原人物精选》，并在新加坡、美国、马来西亚、日本等国家和中国台湾地区举办画展，被誉为“高原画派拓荒者”、“当代最具影响力的画家”。

老马觅途

——记画家马西光

文/马西光

也许是造物主失于检点，“青海城头空有月，黄沙碛里本无春”，唐代诗人柳中庸笔下的这块土地，却产生过《舞蹈纹彩陶盆》这样曾使艺术史重新改写的瑰宝！青海，以它神奇莫测、震撼心灵的魔力吸引着我。神秘的地上银河——星宿海；深邃的地球裂痕——黄河峡谷；平静而又变化无穷的大漠；波涛般涌向天际的山峦；雄踞的昆仑、耸立的冰峰……常使我为之沉迷、陶醉，“神飞扬”“思浩荡”，产生强烈的创作萌动。在这

里我自然而然地进入“角色”，虽然高原缺氧，特别是艺术领域中的“缺氧”更为严重，但对高原的眷恋，终于使我坚持了下来，而且一下子就是30年。

我企图用笨拙的笔和充满激情的心，表现前人没有表现过的大漠、草原、冰川、雪峰。但被更为顽强朴拙、坦荡豪放、生活在世界屋脊的河源子孙所倾倒，所以把画笔首先指向了这里的人。

理解一个人不容易，理解所有准备走入你画

面的人，那就更是难上加难，尽管他的行动、语言、思想时刻在显示、在表露，但“庭院深深深几许，杨柳堆烟，帘幕无重数。”他对你仍然可能是个谜。因此，要画他，要理解他，就要用你的全部心血、全部感情、全部生命去理解，开始我力求如实地再现对象，包括肤色的真实。《河源汉子》、《老猎人》、《高原少年》、《果洛老人》都是这种思想指导下的产物，但这不是我的最终目的。大仲马说：“照搬生活，是背叛生活。”之所以这



《南疆风情》83 x 136cm



《捡线图》68 x 68cm



《主人印象》68 x 68cm



《晨雨》68 x 68cm

样做，同重新认识传统与开拓观念的努力是一致的，企图在创作中获取较多的自由，从多年形成的观念、技法的无形枷锁中解脱出来，从习惯的惯性中摆脱出来，以期在作品中创造性地体现现代民族精神，艺术地反映现实生活。

我深知艺术家在理解、动情的基础上，获得诗意的感受，也就获得了作品的“魂”或“核”。如何使“情”、“意”得到本质的体现，应因人因画而异，八大山人的笔墨情趣，汉画像石饶有趣味的造型，具有生活和节奏的曲线，《纨扇仕女图》仕女的回顾，柯勒惠支《耕种者》的水平线的反复使用，凡此等等，都使生活得到了诗意的传达，也都表达了画家的“情”与“意”。说

说容易，但也可能奋斗终生，仍未“破谜”。

为表现高原人粗犷豪放的性格和藏族舞蹈震撼天地的气势，《高原之舞》开始画得比较粗犷，虽也画出了一定的感受，但总觉得粗糙不耐看，后来从方荣翔扮演李逵的艺术处理受到了启发。我在朝鲜战场看过方荣翔主演的《李逵下山》，他扮演的李逵粗野中颇具妩媚，甚至有些书卷气，李逵被方荣翔诗化了，粗野、妩媚矛盾的和谐丰富了李逵，增强了李逵的感染力和吸引力。高明的戏曲演员用背部的颤动，头簪的微抖来表现巨大的悲伤，实在比对着观众大嚎要来得有力。

粗犷的高原生活与秀逸的表现似乎是矛盾的，但当它们有机地结合了，矛盾的统一反而增添了

艺术的魅力。这同武戏文唱有着异曲同工之妙，是艺术创作规律“含蓄”的具体运用。《高原之舞》的创作过程，是高原性格同我的个性、气质矛盾的统一过程。我曾认为我的气质不适宜画高原，但30年的心血却全部用来描绘高原，讴歌青海，错耶？幸耶？

笔墨是中国画表达思想、感情、立意的主要手段，是独特的中国画的主要形式与表现基础。也是中国画区别于西洋画的根本所在。在文人画中，笔墨被运用得超凡入圣，达到了极高的艺术境界，我深为其特殊美所折服。在这座巨峰前，中国画家面临十分困难的局面，从传统的笔墨技巧中演变发展，这样虽可以保持在较高的层次中



发展,但也可能遗传明清文人画的消极因素——或“浅吟低唱式的悲悲切切”,或对无人间烟火趣味的追求,也免不了旧瓶新酒之嫌。反叛传统探索新的笔墨技巧,新的艺术语言,是十分困难的事,开始时也会显得浅薄。但表现新生活新时代的使命感,要求画家在继承传统的基础上,从事创造性的劳动,即使收效甚微,那开拓性的艺术成果,则是他人所取代不了的。

用什么样的笔墨结构形成作品的主线,表现主观世界与客观实际。在今天已不是什么新课题,但仍是我们要继续努力探索的主要课题,因为这是中国画家获取自由的重要途径。

十几个挑着担子的侗族姑娘,从山间小路穿过白色雾纱摇曳而下。这是《山道弯弯》最初的构图。似乎颇有诗情画意,但画来画去却满不是那么一回事。山间小路的曲折和雾的含蓄,尤其是雾,它给现实披上了面纱,使之平添了几分神秘的诗意。诗人艺术家为此创造了多少动人的作品。但在《山道弯弯》中,却发挥不了作用。舞蹈《担鲜藕》独特美妙的舞步节奏,启发我重新思考生活感受,发现原来打动我的不也是这种独特的节奏与动作么?后来删去了行走在弯曲小路上的一大排人,只保留了画面左下方的两个小姑娘,并把她们稍加变化重复出现于画面右上角。着重装饰趣味和节奏的追求。这样画面东西减少了,或者应该说是单纯了,而单纯的画面,却显得丰富。至此我仍舍不得放弃雾的表现,便把后面一组人画的很淡,谁知并未产生雾的含蓄作用,反面削弱了装饰趣味和节奏感。后来把墨色拉近

后,总算获得了较好的艺术效果。这样讲,并不意味着“华山自古一条路”。同一题材的处理,必然因人,因画种,甚至因画家的情绪而定。

《山道弯弯》的创作过程,使我对节奏韵律,对传达感情的重要性,有了进一步的认识与重视,诗词的格律,音乐的节奏,都是一些抽象的形式。这些抽象形式是艺术家的心灵节律与客观生命律动相感应的物质体现,它是生命的象征,时代的脉搏。绘画作品中的点与线,通过气的承接连贯,势的方向转折产生的气势节奏,运用得当,常常产生像汉代蔡邕在《九势》中所说的,“势来不可止,势去不可遏”,具有喜、怒、哀、乐或刚、柔、雄、秀等不同感情。这种饱含感情节奏的“势”,古人称之为“情势”,具有音乐的某些感情要素。在传达感情,给作品以生命的作用上,它是不可忽视的因素。通过它与其他手段的运用,艺术家唤醒观众的感情。《山道弯弯》、《高原之舞》、《套牛图》、《草原织女》,都强调了节奏和韵律,通过节奏和韵律所形成的诗意氛围,往往是一幅作品成败的关键。《夕照》若没有和煦的气氛;《暮韵》若缺乏“暮意”,《广场冬日》失去和平,《高原之舞》并不热烈,它们也就失去了创造它们的价值。

我喜欢牦牛,牦牛又名雪犛。其貌不扬,笨拙而犷,但却具有坚忍不拔的毅力,在严重缺氧的环境中,仍能负重攀登,被誉为“雪山之舟”。它以野草为食,奉献的却是雪白的乳汁。用淋漓的笔墨去表现它,总觉得不够意思。汉画像石拓片所具有的“拓片美”,似更接近牦牛的性格特征。

我尝试再尝试,有的作品在拓片趣味中发挥水墨韵味,有的则在水墨中含有拓片效果,虽传统水墨韵味有些损失,却有一种特殊的笔墨趣味,更重要的是有利于牦牛性格的表现。几经使用,这种我称之为“拓墨”的技法的表现力也逐步丰富起来。我用这种技法画了《山道弯弯》、《草原织女》、《草原百里牧歌连》等作品。这种朴实、厚重、稚拙、斑驳的笔墨趣味,用来表现高原生活似别有趣味。此外,《高原之舞》色墨倾泻的效果,《暮韵》宁静透明的笔墨运用,都为画幅平增光彩。

我这个人即笨又缺乏悟性,许多事情只能慢慢地来。我追求过情节绘画,也在造境方面下过一些功夫。《枣园黎明》、《山村女教师》、《瀚海晓月》是这种追求的结果。在当今急骤变革、形形色色艺术思潮冲击着中国文化的今天,我仍认为探索需结合生活,技巧应附丽于思想,人民是艺术工作者的母亲,不为大众所理解的艺术终将被大众所淘汰。近年来为探索“使石像具有生命的学问”,和传达感情的技巧,我磨秃了无数画笔,走遍了草原大漠。

但是“长路关山何日尽,满头雪丝为艺愁”。在我的创作生涯中,付出的心血似雨点溶进了长江大河随波逝去。创作的过程往往在痛苦中进行,美似乎在我面前稍纵即逝。一个真正的艺术工作者的悲喜,在于他所追求的目标是永远不可企及的。宇宙无边,“长河漫漫”、“艺海无涯”,我时刻自勉:“老冉冉其将至兮,但有进兮不有止”。



《唐人马球图》34 x 136cm



蔡志坚

蔡志坚，国家一级美术师，中国美术家协会会员，江苏省文史研究馆馆员，南京工业大学艺术学院教授。1964年毕业于南京艺术学院美术系，深得刘海粟、陈之佛、谢海燕、陈大羽先生的教诲、指授。出版专著、个人画集8册。在国内外大展中获金奖、一等奖4次，二等奖1次。多次举办个人画展、联展。1991年应邀赴加拿大多伦多市成功举办个人中国画展。2007年赴香港参加庆祝香港回归10周年苏港国画名家作品联展及开幕式。2013年参加第二届海峡两岸名家水墨画精品展获金奖。2014年9月应美国华侨华人协会邀请赴美于旧金山波斯顿举办个人中国画巡回展。他中西结合的画风受到海内外收藏爱好者的亲睐。



《黄山秋色》68 x 68cm



《傣族风情》68 x 68cm



《版纳情深》68 x 68cm



《岩上春光》86 x 59cm

衣惠春

衣惠春，1940年生，1961年毕业于师范艺术专科，1987年考入中国国家画院，师承何海霞研修山水画。中国美术家协会会员，国家一级美术师，中国徐悲鸿画院艺术委员会副主任，文化部中外文化交流中心、国韵文华书画院艺术委员会秘书长，辽宁画院副院长。

在30多年的艺术生涯中，画家锲而不舍，求艺不止。在识造化、识传统、重修养的基础上，其作品缘情悟道，不拘一格，融雄浑博大与清秀典雅为一体，气韵生动，功力深厚，韵味纯正，风格独立。先后在北京、上海、沈阳、大连、合肥、汕头、抚顺、福州、南昌等地及法国、日本、新加坡等国举办画展。画家以擅画长卷大画而著称，被誉为“大山水画派的传人”，“全景山水画的高手”。许多鸿篇巨构或金碧辉煌或泼墨淋漓或线墨交错，以磅礴气势和幽远意境而名重画坛。有《画史阙如，当存其范》之誉。数十年来，画家“敢言天地是吾师”，

坚持深入生活，拥抱自然，以写生为创作源泉，九上黄山，九登泰山，足迹遍及大江南北，名山大川，以饱满的创作热情，不断探索，将浓厚的生活气息、时代精神融入自己的画风之中。中央电视台新闻频道、央视二台《鉴宝》栏目、东南电视台等对画家做了专题介绍。作品曾多次在国内外大展中获奖并为毛主席纪念馆、人民大会堂、中央军委八一大楼、文化部、中央美术学院、中国国家画院、辽宁省博物馆、张学良陈列馆等单位及众多国际知名人士收藏。《美术》、《人民日报》、《光明日报》、《中国书画报》、《传记文学》等报刊多次刊登其作品及专家评价文章，并荣获国家人事部、中国当代国画杰出人才奖、首届华人书画艺术年展、艺术成就奖、奥运圣火传递图特殊贡献奖、首届华人书画艺术年展、艺术成就奖、及亚洲杰出书画艺术大师称号。

多年来，与夫人石丹、女儿衣阳以“衣惠春艺术工作室”活跃在北京画坛，被誉为“一个和谐家庭，三个画坛精英”。2011年他们应邀到法国、德国、意大利等国进行一个月的艺术考察并在法国举办画展。2012年，三位画家共同设计并指导，由中国雕刻之乡曲阳完成的《群虎和谐，山水相依》大型花岗岩高浮雕，已在北京房山卧虎山落成。这件长百米，高10米至12米的巨壁，造型生动，气势恢宏，世所罕见，好评有加。

有《衣惠春作品集》、《衣惠春画集》、《中国近现代名家精品丛书——衣惠春作品精选》、《魂系河山——衣惠春艺术集》、《百虎图卷》出版发行。代表作品有《武夷山图卷》、《魂系黄河图卷》、《圣地井冈山图卷》、《春江花月夜》、《华夏山河颂》、《滕王阁图》、《万里河山入画图》等。



- ② / 《东台圣境图》274 x 144cm
- ② / 《苗寨秋月》68 x 68cm
- ③ / 《井冈山胜境图》180 x 90cm

